

2011年5月



منظمة الأغذية  
والزراعة  
للأمم المتحدة

联合国  
粮食及  
农业组织

Food  
and  
Agriculture  
Organization  
of  
the  
United  
Nations

Organisation  
des  
Nations  
Unies  
pour  
l'alimentation  
et  
l'agriculture

Продовольственная и  
сельскохозяйственная  
организация  
Объединенных  
Наций

Organización  
de las  
Naciones  
Unidas  
para la  
Agricultura  
y la  
Alimentación

## 暂定议程议题 5.4

### 粮食和农业遗传资源委员会

#### 第十三届例会

2011年7月18-22日，罗马

### 粮食和农业生物多样性国际目标与指标

## 目 录

	段 次
I. 引言	1-3
II. 国际背景	4-9
III. 粮农组织在粮食和农业遗传资源目标与指标方面开展的工作	10-12
植物遗传资源	13-17
动物遗传资源	18-21
森林遗传资源	22-25
水生遗传资源	26-27
生物多样性营养指标	28-31
小结	32-33
IV. 征求指导意见	34
附件：战略目标与爱知生物多样性目标	

为尽量减轻粮农组织工作过程对环境的影响，促进实现对气候变化零影响，本文件印数有限。敬请各位代表、观察员携带文件与会，勿再索取副本。  
粮农组织大多数会议文件可从互联网 [www.fao.org](http://www.fao.org) 网站获取。

## I. 引言

1. 在第十一届会议上，粮食和农业遗传资源委员会（委员会）认识到制定粮食和农业生物多样性目标和指标的重要意义，希望借此推动提高该领域各个国际论坛的政策一致性，减少各国的报告负担。委员会要求粮农组织与其他相关组织一道继续推进该领域的工作。<sup>1</sup>

2. 在上届会议上，委员会提出 2010 年的《生物多样性公约》第十次缔约方大会将审议粮食和农业生物多样性目标与指标相关的诸多事项，并同意在制定并使用与本委员会工作相关的目标和指标方面发挥主导作用<sup>2</sup>。《生物多样性公约》缔约方通过了《2011-2020 年生物多样性战略计划》和爱知生物多样性目标。《生物多样性公约》缔约方肯定了粮农组织及其粮食和农业遗传资源委员会在实施《生物多样性公约》农业生物多样性工作计划方面的持续努力，并邀请粮农组织及其粮食和农业遗传资源委员会在其使命规定的领域内，完善农业生物多样性目标（包括生态系统和遗传资源层面），并借助指标监督目标实现进度，从而促进《2011-2020 年生物多样性战略计划》的实施。<sup>3</sup>

3. 本文介绍了近期国际社会在制定本委员会工作相关指标方面的发展动向。文中概述了粮农组织在粮食和农业生物多样性国际指标和目标方面的主要工作，就该领域未来工作征求委员会的指导意见，以期支持该问题的评价工作。根据多年工作计划，以及应第 2 段中所提缔约方大会的要求，该问题的评价工作已经列入本委员会的第十四届会议议程。

## II. 国际背景

4. 《2011-2020 年生物多样性战略计划》包含了 20 个目标 – 即本文附件中列出的爱知生物多样性目标，分属 5 个战略目标。有些目标涉及粮食和农业生物多样性的相关领域以及本委员会的工作，特别是目标 13：到 2020 年，栽培植物与家畜及其野生亲缘，包括其他具有社会经济和文化价值的品种，的遗传多样性得到维持，并且已经制定实施了旨在减少遗传侵蚀、保护遗传多样性的战略。

5. 其他目标也与本委员会工作相关，例如目标 7：到 2020 年，农业、水产养殖和林业领域得到可持续管理，确保生物多样性得以保持；以及目标 16：到 2015

---

<sup>1</sup> CGRFA-11/07/Report, 第 73 段。

<sup>2</sup> CGRFA-12/09/Report, 第 98 段。

<sup>3</sup> 缔约方大会 X/34 号决定，农业生物多样性，第 2 段和第 3 段。

年，《遗传资源获取以及利用遗传资源所产生惠益公平公正分享问题名古屋议定书》得到落实，发挥效用，且符合各国立法。

6. 关于《生物多样性战略计划》的 X/2 号决定敦促《生物多样性公约》各缔约方和其他国家政府，在政府间组织与其他组织的支持下，根据《战略计划》以及 IX/9 号决定中通过的准则，酌情实施《2011-2020 年生物多样性战略计划》，特别是：评价、并酌情更新和修订国家生物多样性战略和行动计划，包括将其国家目标纳入国家生物多样性战略和行动计划，作为一项政策工具加以通过。各缔约方还要在第十一届或十二届会议上向缔约方大会报告。<sup>4</sup>

7. 2010 年，联大宣布 2011-2020 年为联合国生物多样性十年，并要求联合国秘书长在《生物多样性公约》秘书处、其他生物多样性相关公约、以及相关联合国基金、计划和机构的支持下协调十年战略的相关活动<sup>5</sup>，以期支持《2011-2020 年生物多样性战略计划》的执行。

8. 《生物多样性公约》缔约方在第十届缔约方大会上通过了整合更新后的《2011-2020 年全球植物保护战略》，包括 2011-2020 年以结果为导向的全球目标。缔约方决定，《全球植物保护战略》应当置于《2011-2020 年生物多样性战略计划》的更广阔框架下加以实施。<sup>6</sup>

9. 《生物多样性公约》缔约方成立了特设技术专家组来讨论《2011-2020 年生物多样性战略计划》的指标问题<sup>7</sup>。根据其授权范围，特设技术专家组将就指标的进一步开发、其他指标的建立，以及加强国际和国内指标开发与报告工作联系的方法提出建议<sup>8</sup>。粮农组织也派出代表加入了特设技术专家组。<sup>9</sup>

### III. 粮农组织在粮食和农业遗传资源目标与指标方面开展的工作

10. 粮农组织一贯积极制定粮食和农业生物多样性的相关指标，也是 2010 年生物多样性指标联盟的合作伙伴之一。该联盟的建立旨在支持开发用于评价 2010 年目标实现进度的指标<sup>10</sup>。在一个由全球环境基金出资，联合国环境规划署-世界保护监测

<sup>4</sup> 缔约方大会 X/2 号决定，第 3 段和第 3(c) 段。

<sup>5</sup> 联大会议第 65/161 号决议第 19 段。

<sup>6</sup> 缔约方大会 X/17 号决定，第 1 段和附件。

<sup>7</sup> 《生物多样性公约》关于《2011-2020 年生物多样性战略计划》指标特设技术专家组的通知。

<sup>8</sup> 特设技术专家组的职权范围见缔约方大会 X/7 号决定第 5 段。

<sup>9</sup> <http://www.cbd.int/notifications/2011>。

<sup>10</sup> 2010 年目标于 2002 年在《生物多样性公约》缔约方大会上通过，并在全球可持续发展峰会和联大会议上进一步得到各国首脑的支持。该目标还纳入了一个千年发展目标。在 2010 年目标下，《生物多样性公约》缔约方承诺到 2010 年在全球、区域和国家层面实现生物多样性损失率的大幅降低，支持减贫，让地球上的所有生命都从中受益。

中心负责协调，且有 40 多个联合国机构、科研院所、非政府组织和国际倡议参与的项目中，粮农组织与其他合作伙伴共同开发了多个指标，其中部分指标正被使用，如下表 1 所示<sup>11</sup>。2010 年生物多样性指标联盟和全球环境基金资助的项目于 2011 年 3 月结束。《2011-2020 年生物多样性战略计划》和爱知目标通过后，该联盟将继续顺延。

11. 表 1 中的指标应用情况目前正在接受《生物多样性公约》关于《2011-2020 年生物多样性战略计划》特设技术专家组评估。下文概述了粮农组织在粮食和农业遗传资源指标开发方面的工作。

**表 1**

指标	重点指标	主要指标伙伴	发展状况
森林范围与森林类型	特定生物群落、生态系统和栖息地的范围发展趋势	粮农组织	可供全球使用
海洋栖息地范围	特定生物群落、生态系统和栖息地的范围发展趋势	联合国环境规划署 - 世界保护监测中心，粮农组织	可供全球使用
非原生境作物收集品	遗传多样性发展趋势	粮农组织、国际生物多样性中心和法国国际农业研究中心	正在评估方法
陆生动物与家畜遗传多样性	遗传多样性发展趋势	粮农组织	正在评估方法
实行可持续管理的森林面积：认证	实行可持续管理的面积	粮农组织	可供全球使用
实行可持续管理的森林面积：退化与砍伐森林	实行可持续管理的面积	粮农组织	正在评估方法
实行可持续管理的农业生态系统面积	实行可持续管理的面积	粮农组织	可供次国际层面使用
生物多样性营养指标	粮食的生物多样性	粮农组织、国际生物多样性中心	可供全球、区域和国家层面使用

12. 粮农组织《2010-13 年中期计划》<sup>12</sup>，包括其组织结果战略框架，在 2009 年的粮农组织大会上得到通过。《中期计划》中囊括了本组织在粮食和农业遗传资源和生物多样性方面的工作目标。根据新的计划和预算系统，拟议《2012-13 年中期

<sup>11</sup> 详细的指标概要、元数据和方法：《生物多样性公约》53 号技术产出，2010 年生物多样性指标联盟的经验教训，附件 1。

<sup>12</sup> C 2009/15。

计划》（已审查）和《2012-13 年工作计划和预算》的制定从《2010-12 年中期计划》中批准的结果框架入手。制定工作遵循了改革后计划系统的指导原则，并尽可能将计委和理事会的建议纳入了考虑。<sup>13</sup>

### 植物遗传资源

13. 在粮食和农业植物遗传资源领域，粮农组织与国际植物遗传资源研究所（现名国际生物多样性中心）共同开发了一个指标清单<sup>14</sup>，用于监测 1996 年通过的《粮食和农业植物遗传资源保护与可持续利用全球行动计划》（全球行动计划）在国家层面的实施情况。这些指标是根据 1998 年和 2000 年《全球行动计划》实施监督中获得的经验而制定的。经过试点测试以及专家磋商和评价会议的进一步修订和调整，委员会于 2004 年通过了 83 个核心指标和 1 个报告格式，用以监督 1996 年《全球行动计划》确定的 20 个优先活动领域。<sup>15</sup>

14. 如表 1 所示，粮农组织与法国发展研究所和国际生物多样性中心在 2010 年生物多样性指标联盟和全球环境基金资助的项目中，共同制定了非原生境作物收集品的浓缩指数。该指数可用于衡量非原生境保护项目中生物和地理多样性的发展变化，目前正在开发并对照单个和汇总的非原生境保护数据集进行测试<sup>16</sup>。这一指标将用于协助评价爱知生物多样性目标中目标 13 的实施进度。

15. 评价生产系统内的遗传多样性可以采用很多方法，包括通过形态特征评价植物的表型，以及使用新的分子生物学工具<sup>17</sup>。国际生物多样性中心和全球范围内的学者，在不同机构的支持下，正在推广粮食和农业植物遗传资源农田生物多样性指标。借助五大洲的全球合作，27 个不同作物的遗传多样性已经在农田中进行了评价，其数据集已经整理成为几个全球适用的多样性指数。<sup>18</sup>

16. 粮食和农业植物遗传资源政府间技术工作中在其第五届会议上指出，更新版本的《全球行动计划》需要采用更高等级的指标，而在这类指标的开发采纳过程中，《植物遗传资源国际条约》和《生物多样性公约》应继续保持合作<sup>19</sup>。根据更新版本的《全球行动计划》和近期通过的爱知生物多样性目标 13，确定更高等级指标或指数的工作可谓恰逢其时。

<sup>13</sup> CL 140/REP 第 11 段，CL 140/8 第 5-12 段。

<sup>14</sup> 国际植物遗传资源研究所。

<sup>15</sup> CGRFA-10/04/REP 第 26 段。

<sup>16</sup> 了解更多信息，请查询网站：<http://www.bipindicators.net/cropcollections>。

<sup>17</sup> 《全球粮食和农业植物遗传资源状况第二份报告》；第 2.3.1 节。

<sup>18</sup> Devra I. Jarvis *et al.* (2008)，关于农耕社区保持的传统作物品种生物多样性丰富性和均衡性的全球视角，PNAS 较早版本。

<sup>19</sup> CGRFA/WG-PGR-5/11/DR。

17. 粮农组织《2010-13 年中期计划》（已审查）和《2012-13 年工作计划和预算》<sup>20</sup>中包含了大量旨在完善粮食和农业植物遗传资源管理的指标和目标，包括：指标 A4.2，根据《粮食和农业植物遗传资源全球行动计划》制定国家粮食和农业植物遗传资源战略/政策并建立国家信息共享机制，以期加强保护、植物育种和种子系统之间联系的国家数量，及其相关的 2013 年目标：17 个发展中国家制定国家战略/政策，73 个国家更新了用于监测全球行动计划实施情况的国家信息共享机制。<sup>21</sup>

### 动物遗传资源

18. 委员会在第二十届会议上通过了监督《动物遗传资源全球行动计划》实施进度的时间表和方法，以及监督动物遗传资源状况和发展趋势的方法<sup>22</sup>。国家层面的实施可以灵活使用粮农组织编写的调查问卷<sup>23</sup>，并通过国别进度报告进行监督。国别进度报告也将由粮农组织进度报告和国际组织进度报告加以补充<sup>24</sup>。调查问卷包括了实施《动物遗传资源全球行动计划》方面的 16 个核心指标。在第六届会议上，粮食和农业动物遗传资源政府间技术工作组建议粮农组织及其委员会牵头制定了用于评价《动物遗传资源全球行动计划》实施进度的目标和指标。<sup>25</sup>

19. 关于动物遗传资源的状况和发展趋势，粮农组织被要求按照商定的格式每两年编写一份动物遗传资源状况和发展趋势报告<sup>26</sup>，并在关于“具有重要社会经济价值的家养动物遗传多样性发展趋势”的《生物多样性公约》重点指标开发出来之后将其纳入报告<sup>27</sup>。2008 年和 2010 年状况和趋势报告已经根据家畜生物多样性信息系统的数据库编写完成<sup>28</sup>。家畜多样性信息系统覆盖全球，包括一套用于记录种群规模和结构的标准化数据域。

20. 2010 年 2 月，粮农组织在 2010 生物多样性指标伙伴计划和全球环境基金供资项目框架内组织了一次专家研讨会，讨论动物遗传资源重点指标开发的各种方案。研讨会拟议了 3 个指标，每一个都要对家畜生物多样性信息系统的数据库进行国家、区域和全球层面的计算，涵盖 14 种不同的物种或种群（共计 17 个物种）。他们建议在“状况和趋势报告”现有指标之外补充添加本地品种数量，以及本地和非

<sup>20</sup> C 2011/3 《2010-13 年中期计划（已评估）》和《2012-13 年工作计划和预算》。

<sup>21</sup> C 2011/3 《2010-13 年中期计划（已评估）》和《2012-13 年工作计划和预算》组织结果 A4.2。

<sup>22</sup> CGRFA-12/09/Report, 第 38-39 段。

<sup>23</sup> CGRFA-12/09/Inf.9。

<sup>24</sup> CGRFA-12/09/Report, 附录 G。

<sup>25</sup> CGRFA/WG-AnGR-6/10/Report, 第 40 段。

<sup>26</sup> CGRFA-12/09/Report 第 39 段。

<sup>27</sup> CGRFA/WG-AnGR-5/09/3.2 附录 A。

<sup>28</sup> CGRFA/WG-AnGR-5/09/Inf.7; CGRFA/WG-AnGR-6/10/Inf.3。

本地品种占总体数量比重的信息，假定进口种群可能比本地种群更加多元。这要求各国要区分本地和非本地品种。在 2010 年的第六次会议上，粮食和农业动物遗传资源政府间技术工作组建议委员会邀请粮农组织通过区域平衡的磋商方式进一步开发关于具有重要社会经济价值的家养动物遗传多样性发展趋势的《生物多样性公约》重点指标。<sup>29</sup>

21. 粮农组织《2010-13 年中期计划（已审查）》和《2012-12 工作计划和预算》中涵盖了旨在完善畜牧生产领域自然资源（包括动物遗传资源）管理的指标和目标，其中包括指标 B3.3，（根据全球行动计划）实施动物遗传资源管理优化和保护国家战略和行动计划的发展中国家和转型国家数量，及其相关目标，即到 2013 年 40 个国家满足指标要求。<sup>30</sup>

### 森林遗传资源

22. 标准和指标过程更好地促进了对于可持续森林管理理念的认识及其实施。如表 1 所示，粮农组织在生物多样性指标伙伴项目下为可持续森林管理指标的确立提供了支持。目前，各国在监测森林方面使用的频率、分类系统和评估方法都不尽相同，因而很难就主要的跨境森林类型获得一致的数据。越来越多的努力投向制定森林生物多样性指标，以期加强粮农组织的全球森林资源评价工作。2010 年的森林资源评价项目中包括的森林生物多样性变量如下：

- 原始森林面积；
- 指定为生物多样性保护用途的森林面积；
- 保护区森林面积；
- 森林树种构成。

23. 森林存量的蓄积量构成是评价物种多度和丰度的一个有用的代理指标。其他指标正在监测森林生物多样性所必须开展的定性评估中测试使用。各国也在投入资源改善森林生物多样性的存量。首份《世界森林遗传资源状况》报告将提供更多的数据和信息，帮助制定森林多样性监测指标。粮农组织正与国际生物多样性中心联手准备一项关于森林遗传多样性、侵蚀和脆弱性指标的主题研究，以期丰富首份《世界森林遗传资源状况》报告的内容。

---

<sup>29</sup> CGRFA/WG-AnGR-6/10/REPORT。

<sup>30</sup> C 2011/3 《2010-13 年中期计划（已评估）》和《2012-12 工作计划和预算》组织结果 B3.3。

24. 森林遗传资源政府间技术工作组建议，委员会邀请各国将遗传资源国别报告的编写工作以及其他后续活动都纳入其国家生物多样性战略和行动计划。<sup>31</sup>

25. 粮农组织《2010-13 年中期计划（已审查）》和《2012-12 工作计划和预算》涵盖了森林生物多样性和遗传资源方面的目标和指标，包括指标 E6.1，使用粮农组织守则、工具和专业知​​识完善相关政策，切实保护和可持续利用森林生物多样性、集水区管理和区划森林管理以及农林复合经营的国家数量，以及相关目标，即到 2013 年有 60 个国家满足指标要求<sup>32</sup>；指标 E6.2，就《世界森林遗传资源状况》（2013 年完成）提交报告的国家数量，以及相关目标，即到 2013 年底有 150 个国家提交报告。<sup>33</sup>

### 水生遗传资源

26. 1999 年，澳大利亚农业、渔业和林业部与粮农组织共同制定了相关准则，指导制定一套有意义的海洋捕捞渔业可持续发展指标，支持实施《负责任渔业行为守则》。随后制定了多个候选指标。2009 年的粮农组织 EAF-Nansen 专家会议结合渔业生态系统方法的要求对这些指标进行了评价，这种方法是生态系统赖以维持多样性、质量以及变化适应潜力的条件。<sup>34</sup>

27. 粮农组织正在制定可以日常运用的人工饲养水生物种和具有重要渔业价值水生物种遗传多样性的相关指标。由于渔业和水产养殖业中很多物种都缺乏遗传数据，这些指标的开发面临很大挑战。因此，正在采取措施将遗传数据纳入现有数据库和信息系​​统，并制定出一整套便于获得且与遗传多样性挂钩的“物种描述符”，可以在缺乏适当遗传研究的情况下估测遗传多样性。这项工作将为编写首份《世界水生遗传资源状况》报告提供支持<sup>35</sup>。这些指标确立之后也有助于评价爱知生物多样性目标的实施进度。

### 生物多样性营养指标

28. 确定和监督生物多样性营养指标方面的国际合作活动由粮农组织牵头，国际生物多样性中心和其他合作伙伴配合，以支持《生物多样性公约》农业生物多样性

---

<sup>31</sup> CGRFA/WG-FGR-1/11/REPORT, CGRFA-13/11/12。

<sup>32</sup> C 2011/3 《2010-13 年中期计划（已评估）》和《2012-12 工作计划和预算》组织结果 E6.1。

<sup>33</sup> C 2011/3 《2010-13 年中期计划（已评估）》和《2012-12 工作计划和预算》组织结果 E6.2。

<sup>34</sup> 捕捞量、种群规模和捕捞死亡率等指标可以用来分析渔业对目标物种的影响。而关键被食者和关键捕食者物种的种群减少、海洋营养指数和指标群体比率等指标则可以用于评价捕捞引发的营养相互关系和群落结构的变化，正如“向食物链下游捕捞”理念所描述的一样；EAF-Nansen 7 号项目报告 – 专家研讨会关于开发使用渔业生态系统方法指标的报告，罗马，2009 年 4 月 20-24 日（粮农组织 2009，印刷出版中）。

<sup>35</sup> CGRFA-13/11/11。

工作计划中的食物和营养生物多样性倡议。为了监督生物多样性和营养，根据 2007 年和 2009 年两次专家磋商会的建议制定了 2 个指标<sup>36</sup>。食物构成指标是指生物多样性提供的营养素和具有生物活性的非营养素，主要是通过计算食物数量，并详细描述种属、种群、亚种和品种，来测量食物营养多样性的变化；每个营养素或其他具有生物活性的成分至少有一个值。该指标需要进行年度报告。<sup>37</sup>

29. 食物消费生物多样性营养指标涉及到食物生物多样性的膳食摄入，旨在表明食物生物多样性可以通过被忽视物种和品种的可持续利用加以支持，从而改善生计，加强营养摄入。

30. 食物消费指标专家磋商会上提出并通过了关于“食物生物多样性”的如下定义：食物生物多样性是指供食用的植物、动物和其他有机物的多样性，包括物种内部、物种之间以及生态系统提供的遗传资源。<sup>38</sup>

31. 生物多样性营养指标可能会有利于提高人们对于食物生物多样性，包括野生、土著和传统食物，重要意义的认识，同时也能促进营养安全以及食物生物多样性的保护和可持续利用。两个指标都是在 2010 年生物多样性指标联盟资助的项目中开发出来的。

## 小结

32. 总而言之，粮农组织正在粮食和农业的各个领域积极推进生物多样性和遗传资源指标的相关工作。此类工作将有助于评价粮农组织和委员会的工作成果，并推动实现爱知生物多样性目标，特别是目标 13。相应地，委员会在酝酿指标方面的未来工作，响应《生物多样性公约》邀请在委员会授权范围内修改农业生物多样性目标以及监督指标使用进度时，可能要考虑本文概述的粮农组织指标开发工作，以及已经建立的伙伴关系，以期进一步开发、测试和使用粮食和农业生物多样性与遗传资源指标。

33. 委员会或许希望承认，国家生物多样性战略和行动计划的评价和更新为其成员提供了一个机会，确保粮食和农业遗传资源问题根据现有数据和资料在《世界状况》报告的遗传资源评价中，以及动物和植物遗传资源《全球行动计划》优先行动的商定中得到充分审议。

---

<sup>36</sup> [http://www.fao.org/infoods/biodiversity/index\\_en.stm](http://www.fao.org/infoods/biodiversity/index_en.stm)。

<sup>37</sup> [http://www.fao.org/infoods/biodiversity/index\\_en.stm](http://www.fao.org/infoods/biodiversity/index_en.stm)。

<sup>38</sup> 第二次生物多样性营养指标专家磋商会。粮食消费，粮农组织 2010。

#### IV. 征求指导意见

##### 34. 委员会或许希望：

- i. 欢迎粮农组织在生物多样性指标伙伴关系的框架下关于粮食和农业生物多样性国际指标开发和使用方面的工作；
- ii. 鼓励粮农组织继续开发、测试并应用生物多样性指标，支持《2011-2020年生物多样性战略计划》；
- iii. 鼓励粮农组织在其《中期计划》中继续建立遗传资源和生物多样性指标和目标；
- iv. 要求粮农组织：
  - 根据动物遗传资源政府间技术工作组的建议，明确或修订用于评价《动物遗传资源全球行动计划》实施进度的目标和指标，并通过区域平衡的磋商进一步开发《生物多样性公约》中针对具有重要社会经济意义的家养动物品种遗传多样性发展趋势的重点指标；
  - 根据更新后的《植物遗传资源保护和可持续利用全球行动计划》评价现有指标，并确定更高等级指标；
  - 根据委员会的授权范围，在其他领域的计划或现有国际评估活动或行动计划中确定目标和指标；
  - 继续开发基因层面的指标和相关目标，以便在委员会会议上报告粮食和农业动物、植物、森林和水生遗传多样性的状况和发展趋势，同时也可以支持满足其他的生物多样性报告需要。
- v. 要求政府间技术工作组在其各自领域内继续评价遗传多样性和生物多样性的目标和指标，并就其未来发展提出建议；
- vi. 要求秘书确定较少几个指标和相关目标草案提交委员会在下届会议上审议，这将作为评价本委员会总体工作进度的基础，并协助各国评价相关爱知生物多样性目标，特别是目标 13，的实施进度。

## 附件：战略目标与爱知生物多样性目标<sup>39</sup>

战略计划涵盖了 20 个针对 2015 年或 2020 年的重点目标（“爱知生物多样性目标”），分属 5 个战略目标。这些目标和指标包括：(i)对于国际层面取得成绩的期望；以及(ii)建立国家或区域目标的灵活框架。各缔约方要结合本国的需求和优先事项在这个灵活框架内设定其各自的目标，同时也要考虑本国对于实现全球目标的贡献。并非所有的国家都要针对每一项全球目标设定国内目标。有些国家可能已经超越了全球层面通过某些目标设定的最低标准。还有些目标可能不适宜某些国家的国情。

### **战略目标A：将生物多样性纳入政府和社会活动，解决生物多样性损失的根源问题**

**目标 1：**最晚到 2020 年，人们至少要了解生物多样性的价值以及在保护和可持续利用生物多样性方面可以采取的措施。

**目标 2：**最晚到 2020 年，生物多样性的价值观要纳入国家和地方发展与减贫战略和规划过程，也要酌情纳入国家核算和报告体系。

**目标 3：**最晚到 2020 年，要消除、逐步取消或改革有损生物多样性的激励机制，包括补贴，尽量减少或避免不良影响；此外，还要结合国家社会经济状况开发并实施有利于生物多样性保护和可持续利用的积极激励措施，符合《生物多样性公约》和其他相关国际义务。

**目标 4：**最晚到 2020 年，各级政府、企业和利益相关者要采取措施或落实计划来实现可持续的生产和消费，并将自然资源使用的影响控制在安全的生态范围内。

### **战略目标B：减少对于生物多样性的直接压力，促进可持续利用**

**目标 5：**到 2020 年，包括森林在内的所有自然栖息地损失率至少要实现减半，如有可能，要将损失率降到接近零的水平，此外还要大幅减少退化和分散。

**目标 6：**到 2020 年，所有鱼类、无脊椎动物种群和水生植物都要实现可持续管理和合法捕捞，并采用生态系统方法，避免过度捕捞；所有遗存物种都要制定恢复计划和措施，渔业对濒危品种和脆弱生态系统不会产生严重的不良影响；渔业对资源、品种和生态系统的影响控制在安全的生态范围内。

**目标 7：**到 2020 年，农业、水产养殖和林业领域得到可持续管理，确保生物多样性得以保持。

---

<sup>39</sup> 《生物多样性公约》缔约方大会 X/2 号决定，附件。

**目标 8:** 到 2020 年, 包括过剩营养物在内的污染要被控制在不会损害生态系统功能和生物多样性的水平。

**目标 9:** 到 2020 年, 明确外来入侵物种和路径, 并确定优先事项; 重点物种得到控制或清除; 落实路径管理措施, 预防外来物种入侵并建立种群。

**目标 10:** 到 2015 年, 尽量减少气候变化或海洋酸化给珊瑚礁和其他脆弱生态系统造成的多重人为压力, 保持其完整性和功能性。

**战略目标C: 通过保护生态系统、物种和遗传多样性改善生物多样性现状**

**目标 11:** 到 2020 年, 至少 17% 的陆地和内陆水域面积, 以及 10% 的沿海和海域面积, 特别是对于生物多样性和生态系统服务具有特殊意义的地区, 要通过公平有效管理、具有生态代表性并且互通性好的保护区系统和其他有效的地区性保护措施得到保护, 并整合进入更广的地貌和海景。

**目标 12:** 到 2020 年, 避免已知濒危物种的灭绝, 其保护状况得到改善和持续, 特别是退化状况最为严重的物种。

**目标 13:** 到 2020 年, 栽培植物与家畜及其野生亲缘, 包括其他具有社会经济和文化价值的品种, 的遗传多样性得到维持, 并且已经制定实施了旨在减少遗传侵蚀、保护遗传多样性的战略。

**战略目标D: 加强生物多样性和生态系统服务给所有人带来的利益**

**目标 14:** 到 2020 年, 提供水相关服务在内的基本服务, 并促进健康、生计和福祉的生态系统得到恢复和保护, 同时考虑到妇女、土著和本地社区, 以及贫困和脆弱人群的需求。

**目标 15:** 到 2020 年, 通过保护和恢复加强生态系统活力以及生物多样性对碳汇的贡献, 包括恢复至少 15% 的退化生态系统, 从而支持气候变化削减和适应, 遏制沙漠化发展。

**目标 16:** 到 2015 年, 《遗传资源获取以及利用遗传资源所产生惠益公平公正分享问题名古屋议定书》得到落实, 发挥效用, 且符合各国立法。

**战略目标E: 通过参与式规划、知识管理和能力建设强化实施**

**目标 17:** 到 2015 年, 各缔约方开发并启动实施有效的、参与式的更新后国家生物多样性战略和行动计划, 并使其成为一个政策工具。

**目标 18:** 到 2020 年, 根据各国法律和相关的国际义务, 生物多样性保护和可持续利用方面土著和本地社区的传统知识、创新和实践, 及其对生物资源的传统利用, 都会得到尊重, 全面纳入并反映在《生物多样性公约》的实施中, 土著和本地社区在各个相关层面实现全面有效的参与。

**目标 19:** 到 2020 年, 生物多样性价值功能、现状和发展趋势以及损失后果相关的知识、科学基础和相关技术, 都会不断完善, 广泛共享, 并得到运用。

**目标 20:** 最晚到 2020 年, 要根据《资源筹集战略》的商定程序, 从各个渠道筹集资源有效实施《2011-2020 年生物多样性战略计划》, 使得可用资源远远高于当前水平。这一目标将取决于各缔约方开展并报告的资源需求评价变动情况。